

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 9:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nie bowiem do ręką uczynionych świętych wszedł Pomazaniec odpowiedników prawdziwych ale do samego nieba teraz zostać objawione obliczu Boga w imieniu naszym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Chrystus bowiem wszedł nie do świątyni zbudowanej rękami,* będącej odpowiednikiem** prawdziwej, ale do samego nieba, aby teraz wstawiać się za nami przed obliczem Boga;*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Nie bowiem do ręką uczynionych wszedł Świętych* Pomazaniec, odbijających wzór prawdziwych, ale do samego nieba, (by) teraz uczynić się widzialnym osobie Boga w imieniu naszym; ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nie bowiem do ręką uczynionych świętych wszedł Pomazaniec odpowiedników prawdziwych ale do samego nieba teraz zostać objawione obliczu Boga w imieniu naszym

¹⁾ <x>650 4:14</x>; <x>650 7:26</x>

²⁾ odpowiednikiem, ἀντίτυπος, lub: antytypem.

³⁾ <x>520 8:34</x>; <x>690 2:1</x>

⁴⁾ O miejscu centralnym w świątyni.